

H. I. THORSTEINSSON

THE TWA CORBIES

blandaðar raddir
SATB divisi



THORSTEINSSON
publishing

THE TWA CORBIES

As I was walking all alane,
I heard twa corbies makin a mane;
The tane unto the ither say,
„Whar sall we gang and dine theday?“

„In ahint yon auld fail dyke,
I wot there lies a new slain knight;
And nane do ken that he lies there,
But his hawk, his hound and his lady fair.“

„His hound is tae the hunin gane,
His hawk tae fetch the wildfowl hame,
His lady's tain anither mate,
We may mak oor dinner swate.“

„Ye'll sit on his white hausebane,
And I'll pike oot his bonny blue een;
Wi ae lock o his gowden hair
We'll theek oor nest whan it grows bare.“

„Mony a one for him makes mane,
But nane sall ken whar he is gane;
Oer his white banes, whan they are bare,
The wind sall blaw for everymair.“

Scottish folk ballad

HRAFNAR

úr ljóðabókinni *Illgresi* (1924)

*Sá ég hittast hrafna tvo.
Heyrði ég þá mæla svo:
„Nú er um fæðuföngin tregt.
Fannstu nokkuð ætilegt?“*

*„Ég sá fallinn, ungan mann.
Enginn skeytir neitt um hann,
þótt hann ætti hest og hund,
haukinn væna og festarsprund.“*

*„Hesturinn er í haga á beit.
Hundurinn er í matarleit.
Haukurinn væni á veiðar fló.
Vífið öðrum faðmlög bjó.“*

*„Ég vil fá, ef alls er gætt,
augun blá í sjónarvætt,
hárið gullna í hreiðrið mitt.
Hitt sé allt að jöfnu þitt.“*

*„Förum hljótt og fljúgum lágt,
fáum gnótt, er mörgum smátt.
Hræ eru fyrir hrafna gerð.
Höldum, bróðir morgunverð.“*

Örn Arnarson íslenskaði

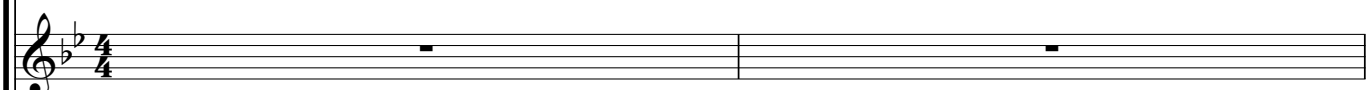
THE TWA CORBIES

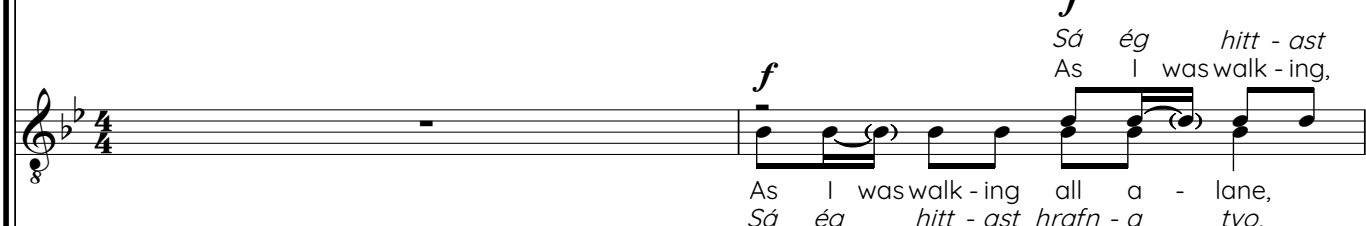
Hrafnar - SSAATTBB a cappella

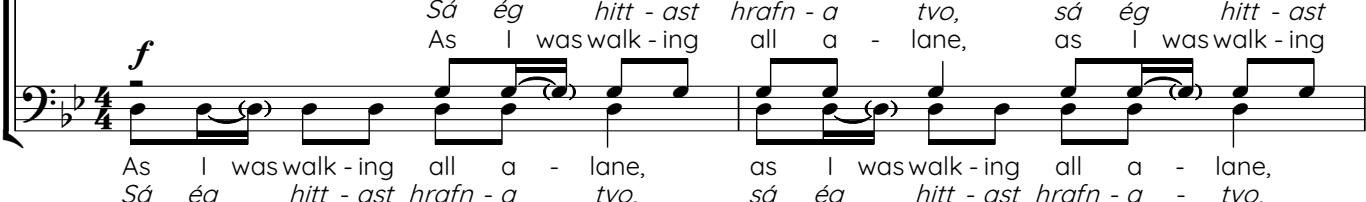
H. I. THORSTEINSSON

Andante ♩ = 80

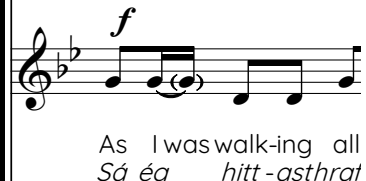
S. 

A. 

T. 
As I was walk - ing all a - lane,
Sá ég hitt - ast hrafn - a tvo,

B. 
As I was walk - ing all a - lane,
Sá ég hitt - ast hrafn - a tvo,

3 
As I was walk - ing all he tane un - to the i - ther say,
Sá ég hitt - asthraf Nú erumfæð - u - föngin tregt.


As I was walk - ing all he tane un - to the i - ther say,
Sá ég hitt - asthraf Nú erumfæð - u - föngin tregt.


I was walk - ing all un - to the i - ther say,
Sá ég hitt - asthraf um fæð - u - föngin tregt.


I was walk - ing all a - lane, mak - in a mane;
Sá ég hitt - asthraf - a tvo, mæl - a svo:

6

"Whar sall we gang and dine the - day?
Fannst - u nokk - uð æt - i - legt?

Fannst - u nokk - uð
whar sall we gang and

"Whar sall we gang and dine the - day? whar sall we gang and dine the - day?
Fannst - u nokk - uð æt - i - legt? Fannst - u nokk - uð æt - i - legt?

in falsetto, any high pitch *> gliss.* *> gliss.*

dine the - day?"
æt - i - legt? *rrr rrr

dine the - day?"
æt - i - legt? *rrr rrr rrr rrr rrr rrr

* imitate a Raven by trilling a Scottish R-sound.

8

Fannst - u nokk - uð?
whar sall we gang and

whar sall we gang and dine the - day? a - hint yon auld fail dyke,
Fannst - u nokk - uð æt - i - leat? sá fall - inn, ung - an mann.

æt - i - legt?
dine the - day?

whar sall we gang ar
Fannst - u nokk - u

> gliss.

rrr

rrr rrr rrr rrr

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

yon auld fail dyke,
- inn, ung - an mann.

yon auld fail dyke, I
- inn, ung - an mann.

"In a - hint yon auld fail dyke, I
Ég sá fall - inn, ung - an mann.

10

new slain knight; do ken that he lies there,
neitt um hann, þótt ætt - i hest og hund,

new slain knight; do ken that he lies there,
neitt um hann, þótt ætt - i hest og hund,

wot there lies a new slain knight; And nane do ken that he lies there, But his
Eng - inn skeyt - ir neitt um hann, þótt hann ætt - i hest og hund,

wot there lies a new slain knight; And nane do ken that he lies there, But his
Eng - inn skeyt - ir neitt um hann, þótt hann ætt - i hest og hund,

12

la - dy fair. "His hound is tae the hun - in gane, His
fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er í hag - a á beit.

la - dy fair. "His hound is tae the hunt - in gane, His
fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er í hag - a á beit.

hawk, his hound an his la - dy fair." hound is hunt - in,
hawk - inn væn - a og fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er

hawk, his hound an his la - dy fair." hound is hunt - in,
hawk - inn væn - a og fest - ar-sprund. Hest - ur - inn er

14

hawk tae fetch the a - ni - ther mate,
Hund - ur - inn er í i á veið - ar fló.

hawk tae fetch the a - ni - ther mate,
Hund - ur - inn er í i á veið - ar fló.

hawk fetch mat a - ni - ther mate, So
í mat - fowl hame, i á veið - ar fló. ♯

hawk fetch fowl hame,
í mat - ar - leit.



FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

16

so we may mak oor din-ner
 Eg vil fá, ef alls er

So wemay mak oor din-ner swate,
 Eg vil fá, ef alls er gætt,

wemaymak oor din-ner swate.
 víf - ið öðr-umfaðmlög bjó.

so wemay mak oor din-ner swate."
 Eg vil fá, ef alls er gætt,

So wemaymak oor din-ner swate, so wemay mak oor din-ner swate."
 Eg vil fá, ef alls er gætt, eg vil fá, ef alls er gætt,

19

swate."
 gætt,

white hause-bane,
 alls er gætt,

bon - ny blue een;
 sjón - ar - vætt,

"Ye'll sit on his white hause-bane, And I'll pike oot his bon - ny blue een;
 eg vil fá, ef alls er gætt, aug - un blá í sjón - ar - vætt,

"Ye'll sit on his white hause-bane,
 Eg vil fá, ef alls er gætt,

bon - ny blue een;
 sjón - ar - vætt,

"Ye'll sit on his white hause-bane,
 Eg vil fá, ef alls er gætt,

bon - ny blue een;
 sjón - ar - vætt,

21

Wi ae lock o
 hár - ið gulln - a

whan it grows bare."
 að jöfn - u þitt.

Wi ae lock o
 hár - ið gulln - a

whan it grows bare."
 að jöfn - u þitt.

wi ae lock o
 hár - ið gulln - a

it grows bare."
 jöfn - u þitt.

wi ae lock o his gow - den hair
 hár - ið gulln - a í hreiðr - ið mitt,

it grows bare."
 jöfn - u þitt.

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
 aðeins til skoðunar á netinu

23

"Mo - ny a one for him makes mane, But nane sall ken whar he is gane;
 För - um hljótt og fljúg - um lágt, fá - um gnótt, er mörg - um smátt.

"Mo - ny a one for him makes mane, But nane sall ken whar he is gane;
 För - um hljótt og fljúg - um lágt, fá - um gnótt, er mörg - um smátt.

"Mo - ny makes mane, But nane sall ken,
 För - um, fljúg - um, fá - um er smátt.

"Mo - ny makes mane, But nane sall ken,
 För - um, fljúg - um, fá - um er smátt.

25

O - er his white banes, whan they are bare, The wind sall blaw for ev - er - mair."
 Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð. Höld - um, bróð - ir morg - un - verð,

p for ev - er - mair."
 for morg - un - verð,

p for ev - er - mair."
 for morg - un - verð,

p for ev - er - mair."
 for morg - un - verð,

27

"Mo - ny a one for whar he is gane;
 För - um hljótt og t, er mörg - um smátt.

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
 aðeins til skoðunar á netinu

subito f
gliss.
 O -
 Hræ
subito f
gliss.
 O -
 Hræ

29

O - er his white banes, whan they are bare,
Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð.

subito f

O - er his white banes, whan they are bare,
Hræ er - u fyr - ir hrafn - a gerð.

- er

- er

The wind sall blaw for ev - er - mair"
Höld - um, bróð - ir, morg - un - verð.

The

31

The wind sall blaw for - ev - er - mair."
Höld - um, bróð - ir, morg un - verð.

The wind
Höld -

wind sall blaw for - ev -
höld um, bróð - ir, morg

HP

FOR ONLINE PERUSAL ONLY
aðeins til skoðunar á netinu

mair."
verð.

mair".
verð.

The wind sall blaw for ev - er - mair".
Höld - um, bróð - ir, morg - un - verð.

KAUP

Vinsamlegast sendið beiðni um kaup í gegnum netfangið:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Kaupa þarf eintak fyrir hvern og einn flytjanda. Prentuð eintök eru unnin á vandaðan pappír af faglegri prentþjónustu.

Áætlað verð (fer eftir gengi ísl. krónunnar hverju sinni):

1. prentað eintak: 1.932 kr. 1. niðurbýlað eintak: 966 kr.
2. prentuð eintök: 3.866 kr. 2. niðurbýlað eintök: 1.933 kr.
3. prentuð eintök: 5.798 kr. 3. niðurbýlað eintök: 2.899 kr.
4. prentuð eintök: 7.730 kr. 4. niðurbýlað eintök: 3.865 kr.
5. prentuð eintök: 9.664 kr. 5. niðurbýlað eintök: 4.832 kr.
6. prentuð eintök: 11.596 kr. 6. niðurbýlað eintök: 5.798 kr.
7. prentuð eintök: 13.528 kr. 7. niðurbýlað eintök: 6.764 kr.
8. prentuð eintök: 15.460 kr. 8. niðurbýlað eintök: 7.730 kr.
9. prentuð eintök: 17.394 kr. 9. niðurbýlað eintök: 8.697 kr.
10. prentuð eintök: 19.326 kr. 10. niðurbýlað eintök: 9.663 kr.
15. prentuð eintök: 21.258 kr. 15. niðurbýlað eintök: 10.629 kr.
20. prentuð eintök: 23.192 kr. 20. niðurbýlað eintök: 11.596 kr.
25. prentuð eintök: 25.124 kr. 25. niðurbýlað eintök: 12.562 kr.
30. prentuð eintök: 27.056 kr. 30. niðurbýlað eintök: 13.528 kr.
35. prentuð eintök: 28.990 kr. 35. niðurbýlað eintök: 14.495 kr.
40. prentuð eintök: 30.922 kr. 40. niðurbýlað eintök: 15.461 kr.
45. prentuð eintök: 32.854 kr. 45. niðurbýlað eintök: 16.427 kr.
50. prentuð eintök: 34.786 kr. 50. niðurbýlað eintök: 17.393 kr.
55. prentað eintak: 36.720 kr. 55. niðurbýlað eintök: 18.360 kr.
60. prentuð eintök: 38.652 kr. 60. niðurbýlað eintök: 19.326 kr.
65. prentuð eintök: 40.584 kr. 65. niðurbýlað eintök: 20.292 kr.
70. prentuð eintök: 42.518 kr. 70. niðurbýlað eintök: 21.259 kr.
75. prentuð eintök: 44.450 kr. 75. niðurbýlað eintök: 22.225 kr.

PURCHASE

To purchase the score please contact:

thorsteinssonpublishing@gmail.com

Outside of Iceland it is only possible to order digital copies, one for each person performing. PayPal is the only payment method.

Price:

X 1. digital copy: 7,5 USD
X 2. digital copies: 15 USD
X 3. digital copies: 22,5 USD
X 4. digital copies: 30 USD
X 5. digital copies: 37,5 USD
X 6. digital copies: 45 USD
X 7. digital copies: 52,5 USD
X 8. digital copies: 60 USD
X 9. digital copies: 67,5 USD
X 10. digital copies: 75 USD
X 15. digital copies: 82,5 USD
X 20. digital copies: 90 USD
X 25. digital copies: 97,5 USD
X 30. digital copies: 105 USD
X 35. digital copies: 112,5 USD
X 40. digital copies: 120 USD
X 45. digital copies: 127,5 USD
X 50. digital copies: 135 USD
X 55. digital copies: 142,5 USD
X 60. digital copies: 150 USD
X 65. digital copies: 157,5 USD
X 70. digital copies: 165 USD
X 75. digital copies: 172,5 USD